

# Istruzioni per l'uso

## deconex® I-ZYME

### Detergente enzimatico per uso con bagni a ultrasuoni

Appositamente sviluppato per il lavaggio di strumenti cavi in bagni a ultrasuoni con funzione di aspirazione e/o lavaggio a pressione\*



### Campo di applicazione

deconex® I-ZYME è detergente enzimatico pensato per il pre/lavaggio di strumenti chirurgici, strumenti MIC e dentali in bagni a ultrasuoni, con o senza funzione di aspirazione e/o lavaggio a pressione.

### Proprietà

Grazie alla formula enzimatica appositamente sviluppata per applicazioni a ultrasuoni, deconex® I-ZYME consente una pulizia sicura ed efficace. deconex® I-ZYME offre tutte quelle caratteristiche necessarie per l'uso in bagni a ultrasuoni con funzione di aspirazione e/o lavaggio a pressione: non dà luogo alla formazione di schiuma né a intorbidimenti. deconex® I-ZYME può essere utilizzato anche per il prelavaggio manuale con bagni a immersione. Grazie alla sua composizione, deconex® I-ZYME è in grado di schiudere in tempi rapidi i più diversi contaminanti organici quali proteine, fibrina insolubile inclusa, grassi o carboidrati, quindi di rimuovere sedimentazioni di varia natura normalmente presenti sugli strumenti chirurgici.

### Applicazione e dosaggio

La soluzione dovrebbe essere sostituita dopo ogni utilizzo.

Dopo il ciclo di lavaggio risciacquare adeguatamente gli strumenti sia internamente che esternamente. Qualora non si prevedano altri cicli di lavaggio e disinfezione immediatamente a seguito, asciugare gli strumenti dopo il risciacquo (le ottiche con aria compressa).

Il dosaggio ottimale varia a seconda del grado di contaminazione e della qualità dell'acqua. Grazie agli enzimi in essa contenuti, l'acqua da osmosi inversa/demineralizzata assicura una migliore prestazione di lavaggio. I seguenti parametri hanno dimostrato la loro validità nella pratica:

Dosaggio	acqua da osmosi inversa/demineralizzata	acqua dolce e mediamente dura	acqua dura	Temperatura
deconex® I-ZYME	2 - 4 mL/L	4 - 6 mL/L	6 - 8 mL/L	fino a 45 °C

\* ad es. Sonic Irrigation™ (Medisafe International)

deconex® I-ZYME si contraddistingue in particolar modo grazie alle seguenti caratteristiche:

- non fa schiuma
- non intorbidisce
- dosaggio ridotto
- ampia compatibilità con i materiali
- biodegradabile

## Avvertenze di sicurezza

Per le informazioni relative alla salute e sicurezza sul lavoro e al corretto smaltimento, fare riferimento alla scheda dati di sicurezza di deconex® I-ZYME.

## Stoccaggio e trasporto

Conservare il prodotto a temperature comprese tra 5 e 25° C. Durante la conservazione il prodotto può scurire. Questa mutazione non influisce sulla prestazione, qualora esso venga conservato in base alle raccomandazioni indicate.

Questo dispositivo medico è sensibile al ghiaccio. Evitarne quindi per quanto possibile il trasporto durante i periodi freddi dell'anno. Qualora il trasporto dovesse tuttavia rendersi inevitabile durante tali periodi, inviare il prodotto tramite automezzi / container navali a temperatura controllata non inferiore a 5°C. In alternativa, per trasporti di breve durata, ovvero di non oltre 10 ore e a temperature non inferiori a meno 5° C, il prodotto può anche essere protetto tramite cappucci termici.

**Distributore / Importatore:**

**Produttore:**

**Borer Chemie AG**

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions

# Scheda informativa del prodotto

## deconex® I-ZYME

### Detergente enzimatico per uso con bagni a ultrasuoni

Appositamente sviluppato per il lavaggio di strumenti cavi in bagni a ultrasuoni con funzione di aspirazione e/o lavaggio a pressione\*



#### Componenti

Agenti tensioattivi composti  
Enzima (proteasi)  
Solubilizzatori  
Agente sequestrante  
Conservanti

#### Compatibilità con materiali

deconex® I-ZYME si contraddistingue grazie all'ampia compatibilità con i materiali.

Adatto per:

acciaio, alluminio, alluminio anodizzato, titanio e tutte le plastiche principali, elastomeri e silicone. Non si conoscono casi di incompatibilità con materiali.

Per i materiali non menzionati è necessario eseguire test di compatibilità, oppure, se necessario, contattare Borer Chemie AG.

#### Marcatura CE

deconex® I-ZYME soddisfa i requisiti previsti dal Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

\* ad es. Sonic Irrigation™ (Medisafe International)

## Dati chimico-fisici

Valore pH	Soluzione all'1% in acqua demineralizzata	ca. 9.7
Densità	Concentrato	1.08 g/mL
Aspetto	Concentrato	blu

## Confezionamento

Le confezioni, le chiusure e le etichette sono in polietilene riciclabile.

## Dimensioni delle confezioni

Tipo di confezione	Contenuto	Codice articolo
Tanica	5 Litri	526900.00-K05W
Tanica	10 Litri	526900.00-K10W
Fusto da 220 L	200 litri	526900.00-B220

## Informazioni aggiuntive

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni per l'uso e la relativa scheda di sicurezza.

Approfittate del nostro know-how! Siamo a disposizione per fornire informazioni pratiche riguardo ad applicazioni specifiche.

**Distributore / Importatore:**

**Produttore:**

**Borer Chemie AG**

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions